

超越漫畫的漫畫元素藝術發展
——談「玩世不恭——漫畫元素當代藝術作品展」

甄拔菁

執意要看「玩世不恭——漫畫元素當代藝術作品展」(藝術地圖主辦,於上海街視藝空間展出),是出於個人對漫畫的鍾愛。從小到現在,不論本地薄裝或日本漫畫,我也喜歡。漫畫多比電影多了文字的空間,但也比文字多了視覺衝擊。香港向來受漫畫影響,香港的藝術家又會怎樣處理這個視藝主題?

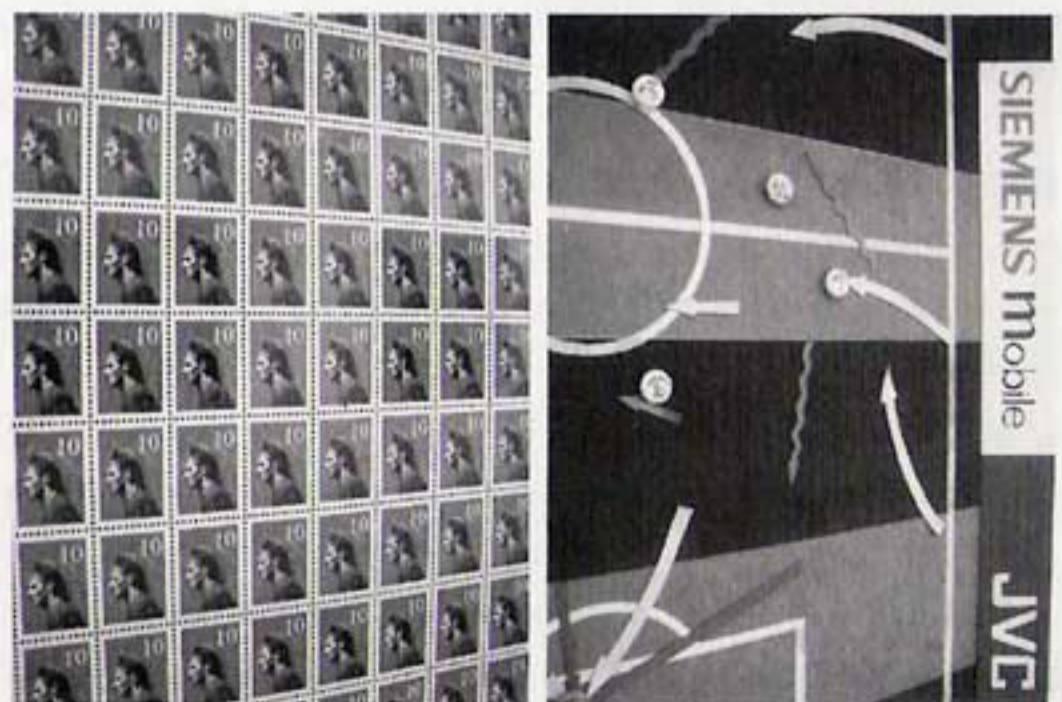
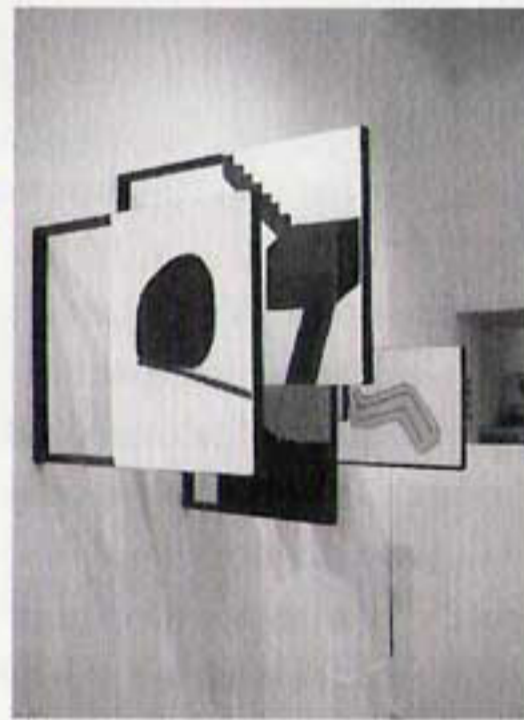
展覽中李天倫關於足球的作品,我最有親切感,蓋因我也是球迷,而李作品中的托迪及尼維特,恰巧是我喜歡的球員。樊婉貞在《策語》中說,李天倫熱愛足球。李為托迪製作郵票,在展場發售,是最佳例證。另一幅畫作,李把尼維特射球比喻為子彈。這樣的比喻,常常出現在漫畫中,本地漫畫家溫日良便曾有「極速子彈拳」的招式。李的比喻,我看了會心微笑。在《繪畫戰術》中,李設計了一個球場,以棋子當球員,模擬德國隊戰術。作者成了教練,我也好像旁觀着球隊的集訓。這又教我聯想起電腦遊戲「Football Manger」,不過,《繪》的虛擬集訓,卻更屬於作者本人。李藉作品向觀眾投射對足球的熱情,不但相當坦白,而且毫無保留,甚至有點肉麻。但作者勇於把自己的愛好呈現,與觀眾分享,我倒是好奇。自從九八年世界盃巴西無端慘吞法國三蛋後,我恐怕下一場球賽只是一場假波,對足球熱情稍減,不知道李天倫對此又有何感想?

曾建華 Tsang Kin-wah
無題二 Untitled (no.2) 2003

漫畫裏有描述主角意識跳躍的片段。張立恆在《並置二點五》便運用了這個元素。張在兩塊對着的牆上分別掛上約十幅畫作,但掛畫的形式並非常見那種畫框貼着牆,而是畫作像商店招牌般一幅幅伸出來。我走到作品前,畫作好像向我伸手出來。畫中有不同的片段:樓梯、牆角、山崖、帽、腳板、爬行男孩、西裝男子……觀眾如何建構一個整全的故事,顯然並非作者關心所在。作者關心的,是如何表達自己的意識。張的作品,與文學中的意識流創作手法有極為相似:作品是隨着感覺的意識流動,或仍有故事根據。不過張的作品,卻連故事的束縛也鬆開了,觀眾的詮釋,也更自由。

曾建華的《無題二》,運用了文字與圖案的互動。曾的作品,擺放於展覽場的櫥窗內,遠看是一整幅構圖精美的繡紙。然而,當你走近看時,才發現那些精美的花瓣圖案,是以英文粗口fuck off、fucking pie等字砌成。優美的圖案與激烈的語言,構成了極大的反差,卻又存在於同一載體。這樣的反差,其實不叫人驚訝,是發達城市的最佳寫照——繁華富足的生活,必然與狂躁不滿同在。

是次展覽中,我最喜歡的作品是李國泉三幅以「公仔」為題材的作品。李在《凝視以外一、二》,繪畫模糊了的Blythe。我有時會問自己:為什麼會喜歡一團膠製成物?作者顯然也有這種感受。模糊不清的視點,正是作者要抽離所愛的東西,站在第三者角度觀照自己行為。縱然如此,作者不以道德審判眼光對待拜物行為,我彷彿能看到畫中Blythe及暴力熊的可親可愛。作者沒有跌入對立批判的傳統道路,也不見強烈的諷刺意味,反而令作品更貼近現實,更接近人性——是的,我喜歡拜物,但我不以此作限制。「玩世不恭」的四位藝術家將漫畫溶入作品,旁及流行與消費文化,倒是展覽中英文名字「玩世不恭」(Playful Mind)令漫畫圍於「玩」的想像。觀乎四位藝術家的作品,其實「玩世不恭」或playful的元素不重,展覽題目也無需將「玩」與漫畫作連結。四位藝術家下次不妨直接以消費文化為主題,相信會是另一次值得期待的展覽。ps



(上圖 above)

張立恆 Terence Cheung
並置二點五 Juxtaposition 2.5

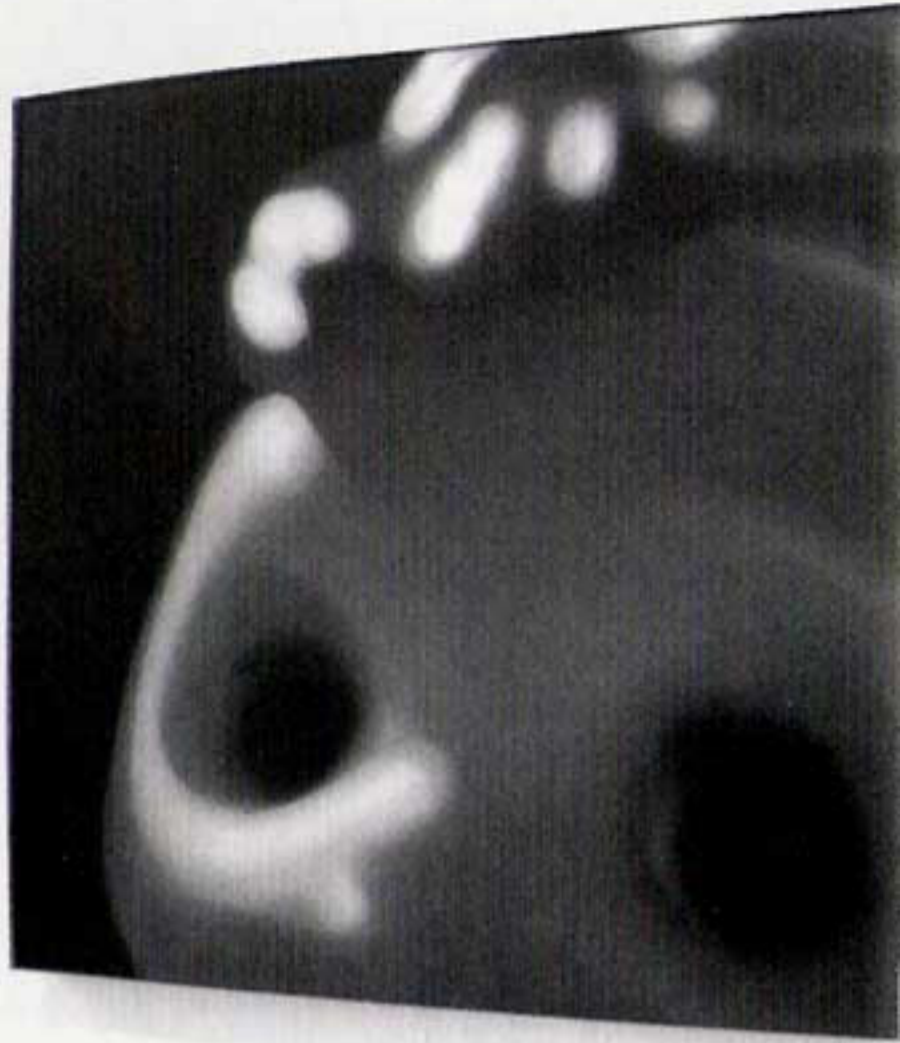
(左下圖 below left)

李天倫 Tsang Kin-wah
£10羅馬王子——托迪 £ 10 Prince of Rome - Totti

(右下圖 below right)

繪畫戰術 Draw Your Tactics 2003

more than comics -
playful mind -
an exhibition of artworks with comic
elements,
shanghai street visual artspace
yan pat-to



As I love comics since childhood, I am quite curious about how local artists cope with comic elements in their artworks.

Li Tin-lun does three works about football that reflect his passion about the sport. He makes stamps for the famous player Totti. He also 'participates' in football matches through making a football chess of the German team.

Terence Cheung's works emphasizes the use of stream of consciousness. He draws two sets of pictures of different objects and hangs it on two sides of the wall. What the artist concerns is surely not the audience's interpretation. He only emphasizes on how to express his consciousness and tries to escape from the traditional form of narrative.

Tsang Kin-wah's work makes use of the interaction of texts and visuals. He makes a big piece of floral wallpaper and hangs it at the display window. Inspecting in detail, I can see the patterns are made up of words of 'Fuck off' and 'Fucking pie'. His work is a combination of elegance and mundane.

Woody Li draws three pictures of blurred cartoon figures including Blythe and Gloomy Bear to query about his obsession with toys. He depicts the figures in a cute and lovely way. I appreciate his approach being honest and down-to-earth without much moralistic condemnation about fetishism. ps

李國泉 Woody Li
凝視以外 Beyond Gazing 2003